

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi. Produkt przeznaczony dla osób powyżej 14 roku życia.

Analiza ryzyka:

- Ryzyko potknięcia się o matę podczas gry.
- Możliwość uderzenia piłką w osoby stojące w pobliżu bramki.
- Ryzyko niewłaściwego zamocowania siatki, skutkującego jej spadnięciem podczas strzału.
- Potencjalne uszkodzenie materiału w przypadku stosowania zbyt dużej siły, co może prowadzić do przerwania siatki.

Instrukcja bezpiecznego używania:

- Montuj matę zgodnie z instrukcją producenta, upewniając się o jej stabilnym zamocowaniu.
- Stosuj wyłącznie piłki o odpowiedniej wielkości i wadze, zalecanej przez producenta.
- Zapewnij bezpieczną odległość od widzów i innych graczy nieuczestniczących w strzale.
- Regularnie sprawdzaj stan mocowań i materiału siatki.
- Nie używaj w warunkach silnego wiatru lub przy ograniczonej widoczności.

Utylizacja:

- Zużytą lub uszkodzoną matę oddaj do punktu zbiórki odpadów tekstylnych lub zmieszanych.
- Postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi segregacji odpadów.
- Nie wyrzucaj do środowiska naturalnego.

English

These safety instructions have been prepared in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They aim to protect users from hazards resulting from improper use. The warnings are formulated simply and clearly, considering elderly individuals and persons with limited mobility. Product intended for persons over 14 years of age.

Risk Analysis:

- Risk of tripping over the mat during play.
- Possibility of hitting bystanders with the ball.
- Risk of improper net attachment, causing it to fall during shots.
- Potential material damage if excessive force is used, leading to net tearing.

Safe Use Instructions:

- Install the mat according to the manufacturer's instructions, ensuring stable attachment.

- Use only balls of the recommended size and weight.
- Maintain a safe distance from spectators and non-participating players.
- Regularly check the condition of attachments and net material.
- Do not use in strong winds or low visibility conditions.

Disposal:

- Dispose of worn or damaged mats at textile or mixed waste collection points.
- Follow local waste segregation regulations.
- Do not discard into the natural environment.

Čeština

Analýza rizik:

- Riziko zakopnutí o síť během hry.
- Možnost zasažení diváků míčem.
- Riziko nesprávného upevnění sítě, což může vést k jejímu pádu při střelbě.
- Potenciální poškození materiálu při použití nadměrné síly, což může způsobit protržení sítě.

Pokyny pro bezpečné použití:

- Instalujte síť podle pokynů výrobce a zajistěte její stabilní upevnění.
- Používejte pouze míče doporučené velikosti a hmotnosti.
- Zajistěte bezpečnou vzdálenost od diváků a hráčů, kteří se neúčastní střelby.
- Pravidelně kontrolujte stav upevnění a materiálu sítě.
- Nepoužívejte při silném větru nebo špatné viditelnosti.

Likvidace:

- Opatřebovanou nebo poškozenou síť odevzdejte do sběrného místa textilního nebo smíšeného odpadu.
- Dodržujte místní předpisy pro třídění odpadu.
- Neodhazujte do volné přírody.

Slovenčina

Analýza rizík:

- Riziko zakopnutia o sieť počas hry.
- Možnosť zásahu divákov loptou.
- Riziko nesprávneho upevnenia siete, čo môže viesť k jej pádu pri streľbe.
- Potenciálne poškodenie materiálu pri použití nadmernej sily, čo môže spôsobiť pretrhnutie siete.

Pokyny na bezpečné používanie:

- Inštalujte sieť podľa pokynov výrobcu a uistite sa o jej stabilnom upevnení.
- Používajte iba lopty odporúčanej veľkosti a hmotnosti.
- Zabezpečte bezpečnú vzdialenosť od divákov a hráčov, ktorí sa neúčastňujú streľby.
- Pravidelne kontrolujte stav upevnenia a materiálu siete.
- Nepoužívajte pri silnom vetre alebo zlej viditeľnosti.

Likvidácia:

- Opotrebovanú alebo poškodenú sieť odovzdajte do zberného miesta textilného alebo zmiešaného odpadu.
- Dodržujte miestne predpisy o triedení odpadu.
- Nevyhadzujte do voľnej prírody.

Deutsch

Risikobewertung:

- Stolpergefahr über das Netz während des Spiels.
- Möglichkeit, Zuschauer mit dem Ball zu treffen.
- Risiko einer unsachgemäßen Befestigung des Netzes, wodurch es beim Schuss herunterfallen kann.
- Potenzielle Materialschäden bei übermäßiger Krafteinwirkung, die zum Reißen des Netzes führen können.

Sichere Verwendung:

- Montieren Sie das Netz gemäß den Anweisungen des Herstellers und stellen Sie eine stabile Befestigung sicher.
- Verwenden Sie nur Bälle in der empfohlenen Größe und im empfohlenen Gewicht.
- Halten Sie einen sicheren Abstand zu Zuschauern und nicht aktiven Spielern ein.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Befestigungen und des Netzmaterials.
- Nicht bei starkem Wind oder eingeschränkter Sicht verwenden.

Entsorgung:

- Entsorgen Sie abgenutzte oder beschädigte Netze an Sammelstellen für Textil- oder Mischabfälle.
- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Abfalltrennung.
- Nicht in die Umwelt werfen.

Українська

Аналіз ризиків:

- Ризик спіткнутися об сітку під час гри.
- Можливість влучення м'ячем у глядачів.
- Ризик неправильного кріплення сітки, що може призвести до її падіння під час удару.
- Потенційне пошкодження матеріалу при надмірному навантаженні, що може призвести до розриву сітки.

Інструкція з безпечного використання:

- Встановлюйте сітку згідно з інструкцією виробника, забезпечуючи надійне кріплення.
- Використовуйте лише м'ячі рекомендованого розміру та ваги.
- Забезпечте безпечну відстань від глядачів та гравців, які не беруть участь у ударі.
- Регулярно перевіряйте стан кріплень та матеріалу сітки.
- Не використовуйте під час сильного вітру або поганої видимості.

Утилізація:

- Зношену або пошкоджену сітку здавайте у пункти збору текстильних або змішаних відходів.
- Дотримуйтеся місцевих правил сортування сміття.
- Не викидайте у навколишнє середовище.

Română

Analiza riscurilor:

- Risc de împiedicare de plasă în timpul jocului.
- Posibilitatea de a lovi spectatorii cu mingea.
- Risc de fixare incorectă a plasei, ceea ce poate duce la căderea acesteia în timpul loviturii.
- Posibile deteriorări ale materialului dacă se aplică o forță excesivă, ceea ce poate provoca ruperea plasei.

Instrucțiuni de utilizare în siguranță:

- Montați plasa conform instrucțiunilor producătorului, asigurându-vă că este fixată stabil.
- Utilizați doar mingi de dimensiunea și greutatea recomandată.
- Mențineți o distanță sigură față de spectatori și jucătorii care nu participă la lovitură.
- Verificați periodic starea elementelor de fixare și a materialului plasei.
- Nu utilizați în condiții de vânt puternic sau vizibilitate redusă.

Eliminare:

- Plasele uzate sau deteriorate trebuie predate la punctele de colectare a deșeurilor textile sau mixte.
- Respectați reglementările locale privind separarea deșeurilor.
- Nu aruncați în mediul înconjurător.

Magyar

Kockázatelemzés:

- Botlásveszély a hálóban játék közben.
- Lehetőség arra, hogy a labda eltalálja a nézőket.
- A háló helytelen rögzítésének veszélye, ami lövés közben leeshet.
- Az anyag sérülésének lehetősége túlzott erőhatás esetén, ami a háló elszakadásához vezethet.

Biztonságos használati útmutató:

- A hálót a gyártó utasításai szerint szerelje fel, biztosítva a stabil rögzítést.
- Csak a javasolt méretű és súlyú labdát használjon.
- Tartson biztonságos távolságot a nézőktől és a nem aktív játékosoktól.
- Rendszeresen ellenőrizze a rögzítések és a háló anyagának állapotát.
- Ne használja erős szélben vagy rossz látási viszonyok között.

Ártalmatlanítás:

- A használt vagy sérült hálókat adja le textil- vagy vegyes

hulladékgűjtő helyeken.

- Tartsa be a helyi hulladékválogatási előírásokat.
- Ne dobja a környezetbe.

Български

Анализ на риска:

- Риск от спъване в мрежата по време на игра.
- Възможност топката да удари зрители.
- Риск от неправилно закрепване на мрежата, което може да доведе до падането ѝ при удар.
- Потенциално увреждане на материала при прекомерна сила, което може да доведе до скъсване на мрежата.

Инструкции за безопасна употреба:

- Монтирайте мрежата според инструкциите на производителя, като осигурите стабилно закрепване.
- Използвайте само топки с препоръчания размер и тегло.
- Осигурете безопасно разстояние от зрителите и играчите, които не участват в удара.
- Редовно проверявайте състоянието на закрепващите елементи и материала на мрежата.
- Не използвайте при силен вятър или намалена видимост.

Изхвърляне:

- Предайте износените или повредени мрежи в пунктове за събиране на текстилни или смесени отпадъци.
- Спазвайте местните разпоредби за разделно събиране на отпадъците.
- Не изхвърляйте в природата.

Ελληνικά

Ανάλυση κινδύνων:

- Κίνδυνος σκοντάμματος στο δίχτυ κατά τη διάρκεια του παιχνιδιού.
- Πιθανότητα να χτυπηθούν θεατές με την μπάλα.
- Κίνδυνος ακατάλληλης στερέωσης του δικτυού, που μπορεί να οδηγήσει στην πτώση του κατά το σουτ.
- Πιθανή ζημιά στο υλικό εάν χρησιμοποιηθεί υπερβολική δύναμη, που μπορεί να προκαλέσει σκίσιμο του δικτυού.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης:

- Τοποθετήστε το δίχτυ σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, εξασφαλίζοντας σταθερή στερέωση.
- Χρησιμοποιήστε μόνο μπάλες στο συνιστώμενο μέγεθος και βάρος.
- Διατηρήστε ασφαλή απόσταση από θεατές και παίκτες που δεν συμμετέχουν στο σουτ.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των στηριγμάτων και του υλικού του δικτυού.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε δυνατούς ανέμους ή σε συνθήκες χαμηλής ορατότητας.

Απόρριψη:

- Οι φθαρμένες ή κατεστραμμένες μπάλες παραδίδονται σε σημεία συλλογής υφασμάτων ή μικτών απορριμμάτων.
- Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς διαχωρισμού απορριμμάτων.
- Μην το πετάτε στο περιβάλλον.

Lietuvių

Rizikos analizė:

- Rizika užkliūti už tinklo žaidimo metu.
- Galimybė pataikyti kamuoliu į žiūrovus.
- Rizika, kad netinkamai pritvirtintas tinklas nukris smūgio metu.
- Galima medžiagos žala naudojant per didelę jėgą, dėl ko tinklas gali plyšti.

Saugus naudojimas:

- Tinklą montuokite pagal gamintojo instrukcijas, užtikrindami stabilų pritvirtinimą.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamo dydžio ir svorio kamuolius.
- Užtikrinkite saugų atstumą nuo žiūrovų ir žaidėjų, kurie nedalyvauja smūgyje.
- Reguliariai tikrinkite tvirtinimus ir tinklo medžiagą.
- Nenaudokite stipraus vėjo ar prasto matomumo sąlygomis.

Utilizavimas:

- Susidėvėjusį ar pažeistą tinklą atiduokite į tekstilės ar mišrių atliekų surinkimo punktą.
- Laikykites vietinių atliekų rūšiavimo taisyklių.
- Nemeskite į aplinką.

Latviešu

Riska analīze:

- Risks paklupt aiz tīkla spēles laikā.
- Iespēja trāpīt skatītājiem ar bumbu.
- Risks, ka nepareizi piestiprināts tīkls nokritīs sitiena laikā.
- Iespējamais materiāla bojājums, ja tiek izmantots pārmērīgs spēks, kas var izraisīt tīkla saplīšanu.

Droša lietošana:

- Uzstādiet tīklu saskaņā ar ražotāja instrukcijām, nodrošinot stabilu stiprinājumu.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktā izmēra un svara bumbas.
- Nodrošiniet drošu attālumu no skatītājiem un spēlētājiem, kuri nepiedalās sitienā.
- Regulāri pārbaudiet stiprinājumu un tīkla materiāla stāvokli.
- Nelietojiet stiprā vējā vai sliktas redzamības apstākļos.

Utilizācija:

- Nolietotu vai bojātu tīklu nogādāiet tekstila vai jauktā

atkritumu savākšanas punktā.

- Ievērojiet vietējos atkritumu šķirošanas noteikumus.
- Neizmetiet vidē.

Suomi

Riskianalyysi:

- Kompastumisvaara verkkoon pelin aikana.
- Mahdollisuus osua katsojiin pallolla.
- Riski, että väärin kiinnitetty verkko putoaa laukauksen aikana.
- Materiaalin mahdollinen vaurioituminen, jos käytetään liiallista voimaa, mikä voi johtaa verkon repeämiseen.

Turvallinen käyttö:

- Asenna verkko valmistajan ohjeiden mukaisesti ja varmista vakaa kiinnitys.
- Käytä vain suositellun koon ja painon palloja.
- Pidä turvallinen etäisyys katsojiin ja pelaajiin, jotka eivät osallistu laukaukseen.
- Tarkista säännöllisesti kiinnitysten ja verkkomateriaalin kunto.
- Älä käytä voimakkaassa tuulessa tai huonon näkyvyyden olosuhteissa.

Hävittäminen:

- Toimita kulunut tai vaurioitunut verkko tekstiili- tai sekajätteen keräyspisteeseen.
- Noudata paikallisia jätteen lajittelusääntöjä.
- Älä heitä luontoon.

Hrvatski

Analiza rizika:

- Opasnost od spoticanja o mrežu tijekom igre.
- Mogućnost da lopta pogodi gledatelje.
- Rizik od nepravilnog pričvršćivanja mreže, što može uzrokovati njezin pad tijekom udarca.
- Potencijalno oštećenje materijala pri prekomjernoj sili, što može dovesti do pucanja mreže.

Sigurna uporaba:

- Postavite mrežu prema uputama proizvođača, osiguravajući stabilno pričvršćenje.
- Koristite samo lopte preporučene veličine i težine.
- Održavajte sigurnu udaljenost od gledatelja i igrača koji ne sudjeluju u udarcu.
- Redovito provjeravajte stanje pričvršćenja i materijala mreže.
- Nemojte koristiti po jakom vjetru ili u uvjetima slabe vidljivosti.

Odlaganje:

- Istrošenu ili oštećenu mrežu odložite u centre za prikupljanje tekstilnog ili miješanog otpada.
- Poštujte lokalne propise o odvijanju otpada.
- Ne bacajte u prirodu.

Slovenščina

Analiza tveganja:

- Nevarnost spotikanja ob mrežo med igro.
- Možnost, da žoga zadene gledalce.
- Tveganje nepravilne pritrditve mreže, kar lahko povzroči, da med strelom pade.
- Možna poškodba materiala ob uporabi prevelike sile, kar lahko povzroči trganje mreže.

Varna uporaba:

- Namestite mrežo v skladu z navodili proizvajalca in zagotovite stabilno pritrditev.
- Uporabljajte samo žoge priporočene velikosti in teže.
- Zagotovite varno razdaljo od gledalcev in igralcev, ki ne sodelujejo pri strelu.
- Redno preverjajte stanje pritrditve in materiala mreže.
- Ne uporabljajte v močnem vetru ali pri slabi vidljivosti.

Odstranjevanje:

- Izrabljeno ali poškodovano mrežo oddajte v zbirne centre za tekstilne ali mešane odpadke.
- Upoštevajte lokalne predpise o ločevanju odpadkov.
- Ne odlagajte v naravo.

Français

Analyse des risques :

- Risque de trébuchement sur le filet pendant le jeu.
- Possibilité de heurter des spectateurs avec le ballon.
- Risque de fixation incorrecte du filet, pouvant entraîner sa chute lors d'un tir.
- Dommages potentiels au matériau en cas de force excessive, pouvant provoquer la déchirure du filet.

Instructions d'utilisation en toute sécurité :

- Installez le filet conformément aux instructions du fabricant, en assurant une fixation stable.
- Utilisez uniquement des ballons de taille et de poids recommandés.
- Maintenez une distance de sécurité par rapport aux spectateurs et aux joueurs non participants.
- Vérifiez régulièrement l'état des fixations et du matériau du filet.
- Ne pas utiliser par vent fort ou en cas de faible visibilité.

Élimination :

- Déposez les filets usés ou endommagés dans des points de collecte des déchets textiles ou mixtes.
- Respectez la réglementation locale en matière de tri des déchets.
- Ne pas jeter dans la nature.

Español

Análisis de riesgos:

- Riesgo de tropezar con la red durante el juego.
- Posibilidad de golpear a espectadores con el balón.
- Riesgo de fijación incorrecta de la red, lo que puede provocar su caída durante un tiro.
- Daños potenciales en el material si se utiliza fuerza excesiva, lo que puede provocar que la red se rompa.

Instrucciones de uso seguro:

- Instale la red siguiendo las instrucciones del fabricante, asegurando una fijación estable.
- Utilice únicamente balones del tamaño y peso recomendados.
- Mantenga una distancia segura de los espectadores y jugadores que no participen en el tiro.
- Revise periódicamente el estado de las fijaciones y el material de la red.
- No utilice en condiciones de viento fuerte o visibilidad reducida.

Eliminación:

- Lleve las redes desgastadas o dañadas a puntos de recogida de residuos textiles o mixtos.
- Siga las normativas locales de separación de residuos.
- No las arroje al medio ambiente.

Svenska

Riskanalys:

- Risk att snubbla på nätet under spel.
- Möjlighet att träffa åskådare med bollen.
- Risk för felaktig fastsättning av nätet, vilket kan leda till att det faller vid skott.
- Potentiella skador på materialet vid överdriven kraft, vilket kan leda till att nätet går sönder.

Säker användning:

- Montera nätet enligt tillverkarens instruktioner och säkerställ en stabil fastsättning.
- Använd endast bollar av rekommenderad storlek och vikt.
- Håll ett säkert avstånd från åskådare och spelare som inte deltar i skottet.
- Kontrollera regelbundet fästena och nätmaterialets skick.
- Använd inte vid kraftig vind eller dålig sikt.

Bortskaffande:

- Lämna slitna eller skadade nät på insamlingsställen för textil- eller blandavfall.
- Följ lokala regler för avfallssortering.
- Släng inte i naturen.

Português

Análise de riscos:

- Risco de tropeçar na rede durante o jogo.
- Possibilidade de atingir espectadores com a bola.

- Risco de fixação incorreta da rede, podendo causar sua queda durante o chute.
- Possível dano ao material se for aplicada força excessiva, podendo levar ao rasgo da rede.

Instruções de uso seguro:

- Instale a rede de acordo com as instruções do fabricante, garantindo fixação estável.
- Utilize apenas bolas do tamanho e peso recomendados.
- Mantenha uma distância segura de espectadores e jogadores que não participam do chute.
- Verifique regularmente as fixações e o estado do material da rede.
- Não utilize em condições de vento forte ou baixa visibilidade.

Eliminação:

- Entregue redes desgastadas ou danificadas em pontos de recolha de resíduos têxteis ou mistos.
- Siga as normas locais de separação de resíduos.
- Não descarte no meio ambiente.

Nederlands

Risicoanalyse:

- Risico om te struikelen over het net tijdens het spel.
- Mogelijkheid om toeschouwers met de bal te raken.
- Risico van onjuiste bevestiging van het net, waardoor het kan vallen tijdens een schot.
- Potentiële schade aan het materiaal bij overmatige kracht, wat kan leiden tot scheuren van het net.

Veilig gebruik:

- Monteer het net volgens de instructies van de fabrikant en zorg voor een stabiele bevestiging.
- Gebruik alleen ballen van de aanbevolen grootte en het aanbevolen gewicht.
- Houd een veilige afstand tot toeschouwers en spelers die niet deelnemen aan het schot.
- Controleer regelmatig de staat van de bevestigingen en het netmateriaal.
- Niet gebruiken bij harde wind of slechte zichtbaarheid.

Verwijdering:

- Lever versleten of beschadigde netten in bij inzamelpunten voor textiel- of gemengd afval.
- Volg de lokale voorschriften voor afvalscheiding.
- Niet in het milieu werpen.

Italiano

Analisi dei rischi:

- Rischio di inciampare nella rete durante il gioco.
- Possibilità di colpire spettatori con la palla.
- Rischio di fissaggio scorretto della rete, che può causarne la caduta durante il tiro.
- Potenziale danneggiamento del materiale se viene

applicata una forza eccessiva, che può portare allo strappo della rete.

Istruzioni per un uso sicuro:

- Montare la rete secondo le istruzioni del produttore, assicurando un fissaggio stabile.
- Utilizzare solo palloni della dimensione e del peso raccomandati.
- Mantenere una distanza di sicurezza da spettatori e giocatori non partecipanti.
- Controllare regolarmente lo stato dei fissaggi e del materiale della rete.
- Non utilizzare in caso di vento forte o scarsa visibilità.

Smaltimento:

- Smaltire le reti usurate o danneggiate presso punti di raccolta per rifiuti tessili o misti.
- Rispettare le normative locali sulla raccolta differenziata.
- Non disperdere nell'ambiente.